

# ZASS<sup>®</sup>

*Worldwide comfort*



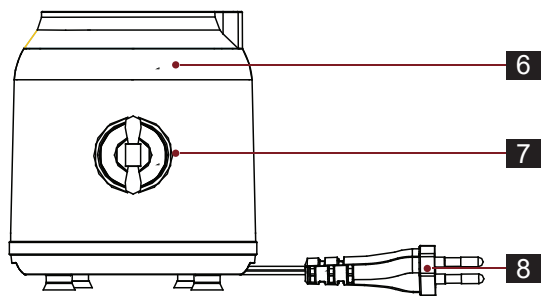
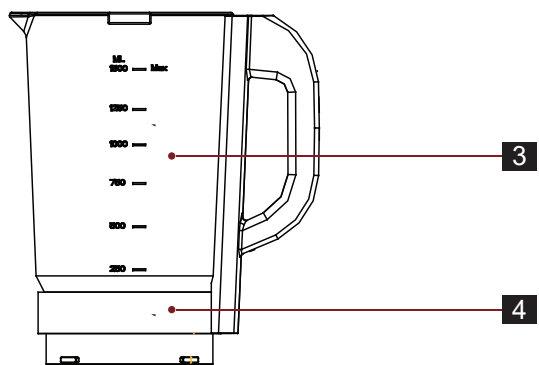
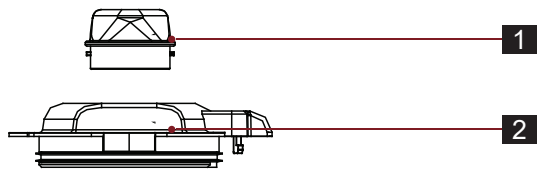
## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

BLENDER DE MASĂ, MODEL: **ZSB 20**

CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL



Unic importator în România: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)  
Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureș  
Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670  
[www.zassromania.ro](http://www.zassromania.ro), e-mail: [office@zass.ro](mailto:office@zass.ro)





Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, și acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile și moderne.

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.

Vă mulțumim !



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



**ȚINEȚI MĂINILE ȘI USTENSILELE DEPARTE DE LAMA DE TĂIERE PENTRU A REDUCE RISCUL DE RĂNIRE CORPORALĂ GRAVĂ!**

## 1. INFORMAȚII GENERALE și MĂSURI DE PRECAUȚIE



### ATENȚIE !

ATUNCI CÂND FOLOȘIȚI APARATE ELECTRICE, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA RESPECTATE PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ȘOC ELÉCTRIC!

- Vă rugăm păstrați instrucțiunile de utilizare, certificatul de garanție, chitanța de cumpărare și ambalajul produsului.
- Asigurați-vă că tensiunea și frecvența corespund cu cele înscrise pe eticheta aparatului.
- Pentru a preveni pericolul de electrocutare nu introduceți cordonul, ștecherul sau unitatea (subansamblul) motor în apă sau în alte lichide.
- Nu folosiți aparatul în exterior. Utilizați aparatul doar cu mâinile uscate. Nu conectați/deconectați produsul la/de la priza electrică cu mâna udă.
- Este necesară o atență supraveghere a aparatului când este folosit în preajama copiilor.
- Ștecherul trebuie scos din priză atunci când aparatul nu se utilizează, se curăță, se montează sau se demontează accesoriile.
- Nu spălați și nu curățați accesoriile atât timp cât acestea sunt atașate de blender. Nu atingeți cuțitul când aparatul este în priză.
- Țineți mâinile și ustensilele departe de lama de tăiere în timp ce tăiați sau amestecați alimente pentru a reduce riscul de rănire corporală gravă sau deteriorare a dispozitivului.
- Aveți grijă ca accesoriile să nu atingă cablul de alimentare în timpul utilizării.
- Nu folosiți blenderul pentru a mixa ingrediente dure, cum ar fi unt înghețat, pâine întărită, carne congelată, etc.
- Nu folosiți continuu blenderul. Motorul se poate supraîncălzi. După maximum 1 minut de utilizare faceți o pauză de 5 minute.
- Verificați starea aparatului și a cablului de alimentare înainte de orice utilizare. Dacă există o problemă de orice tip, nu folosiți aparatul. Apelați la un Service autorizat ZASS pentru a verifica și/sau repara aparatul. Nu reparați singuri aparatul.
- Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de ZASS poate duce la accidente sau la distrugerea aparatului.
- Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că, atunci când este cazul, capacele sunt la locul lor. Nici un capac nu se va deschide în timpul utilizării. Așteptați oprirea rotirii cuțitului înainte de a deschide capacul.
- Acest aparat este destinat procesării unor cantități mici de alimente. Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de procesare indicați în tabele.
- Nu folosiți aparatul pentru a procesa alimente sau substanțe lipicioase sau cleioase.
- Nu utilizați blenderul fără ca acesta să conțină alimente. Cantitatea minimă de alimente trebuie să acopere cuțitul blenderului. Nu porniți și folosiți blenderul în gol (cu vasul gol), pericol ardere motor!
- Nu băgați degetele în blender, nu umpleți blenderul peste semnul de maxim și nu puneți în el lichide foarte fierbinți.
- Când amestecați lichide calde, scoateți dopul de pe capacul blenderului.
- Nu amestecați lichidele fierbinți în blender. Lăsați ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le turna în vasul blenderului (temperatura maximă alimente: 50°C/122°F).



- Nu amestecați niciodată băuturi carbogazoase. Presiunea încorporată de la gazele eliberate poate provoca spargerea recipientului, ducând la posibile răni.
- Nu atingeți părțile în mișcare. Nu apropiați părul, hainele și ustensilele de aparat în timpul utilizării, pentru a evita accidentările.
- Nu atingeți părțile în mișcare. Mânuiți cu grijă cuțitele, mai ales în timpul montării/demontării lor și în timpul curățării. Nu așezați niciodată ansamblul lamei pe bază decât dacă este atașat la vasul blenderului.
- Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
- Aparatul trebuie scos din priză trăgând de ștecher și nu de cordonul de alimentare; nu răsuciți cablul.
- Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor explozive sau inflamabile. Nu-l utilizați sau nu-l lăsați lângă suprafețe fierbinți.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de minim 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe numai dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
- Acest aparat este destinat numai utilizării casnice. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele menționate în instrucțiuni.
- Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

---

## 2. PREZENTARE (Pagina 2)

---

**1** - Dop gradat;

**2** - Capac;

**3** - Vas gradat din sticlă;

**4** - Inel exterior;

**5** - Suport cuțit;

**6** - Corpul principal (plastic);

**7** - Comutator rotativ;

**8** - Cablu de alimentare.

Subansamblul capac este format din 2 părți: dop gradat capac (1) și capac vas (2) cu un inel de etanșare. Capacul închide ermetic și este făcut din material rezistent la pete și la absorbția mirosurilor. Dopul capacului este detașabil, lăsând loc unei găuri pentru adăugarea de ingrediente sau putând fi folosit ca și capac de măsură.

Vasul din sticlă (3), având capacitatea de 1,5 litri, este gradat pentru o folosire mai ușoară. Este rezistent la cald și la rece. Are un mâner ergonomic și o buză de turnare care permite o mai ușoară scurgere a amestecurilor lichide.

Ansamblul de procesare - suportul cuțit (5) este format din 3 componente:

- garnitura de etanșare, folosită ca legătură între capacul bazei și cuțitul-agitator.

- cuțitul-agitator, fabricat din oțel inoxidabil.

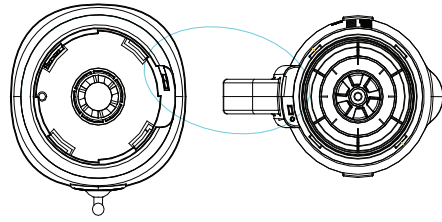
- suport cuțit prevăzut cu filet.

Corpul principal motor (6) conține puternicul motor, cu 2 viteze + funcția Puls, motor care este inima acestui aparat, fiind închis într-o carcasă din plastic.

**Nu depășiți cantitățile maxime recomandate în acest manual pentru a nu forța și arde motorul. Nu folosiți continuu blenderul. Motorul se poate supraîncălzi. După maximum 1 minut de utilizare faceți o pauză de 5 minute.**

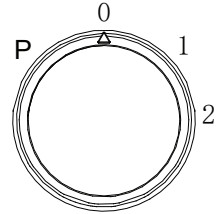


Înterupător de blocare (de siguranță)  
– corpul și vasul blenderului, văzute de  
sus



Blenderul are un comutator rotativ cu următoarele poziții:

- „P” – Puls
- „0” – Oprire (oprit).
- „1” – Viteză mică
- „2” – Viteză mare



### 3. UTILIZAREA APARATULUI

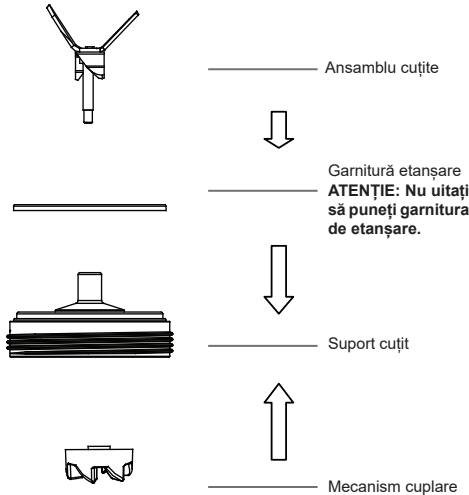
#### Asamblare

**ATENȚIE:** *Urmați întocmai acești pași importanți pentru a asambla, fixa și monta rapid și corect vasul blender! Pericol de accidentare dacă cuțitul blenderului nu este bine fixat sau nu îl mânuiți cu atenție!*

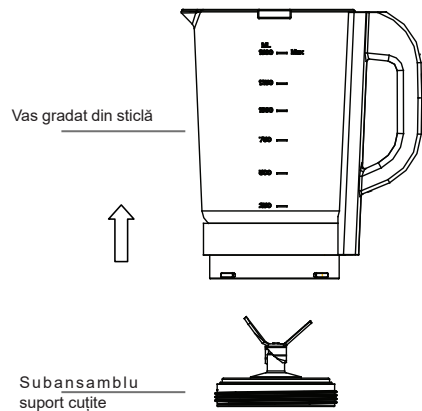
1. Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, spălați toate părțile componente, cu excepția corpului principal, în apă caldă cu săpun, apoi clătiți și uscați bine.

**ATENȚIE:** *Nu scufundați niciodată corpul principal (motorul) în apă sau alte lichide. Nu utilizați niciodată substanțe de curățare abrazive pe nici o parte a produsului. Nu puneți nici o piesă în mașina de spălat vase sau în apă extrem de fierbinte.*

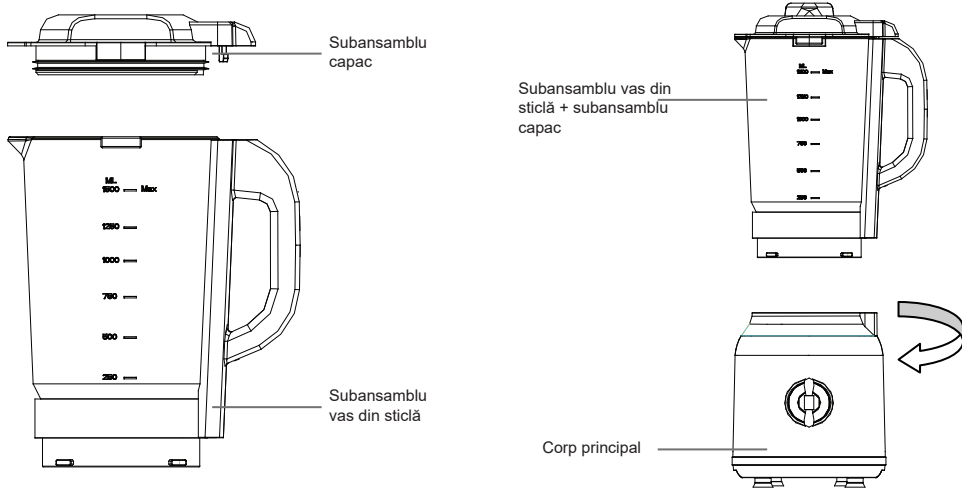
2. Așezați ansamblul de cuțite pe suportul cuțit și apoi înșurubați-l bine.



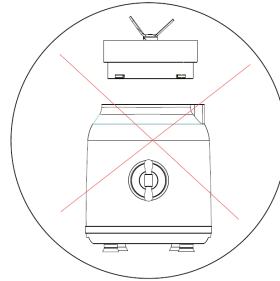
3. Așezați subansamblul suport cuțite pe baza vasului din sticlă.



4. Așezați corpul principal al blenderului pe o suprafață plană și stabilă, apoi așezați vasul gata asamblat în partea de sus a corpului principal și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când este ferm fixat în poziție. Mânerul vasului trebuie să fie în linie cu proeminența corespunzătoare de pe corpul principal al blenderului.



**ATENȚIE:** Nu deșurubați inelul exterior al suportului de cuțit de pe vasul de sticlă ca să îl instalați separat pe corpul principal.



## Operare

1. Puneți alimentele în vas. Nu încărcați blenderul peste capacitatea maximă, marcată pe vas. Atenție! Nu utilizați blenderul fără ca acesta să conțină alimente.

2. Puneți dopul (1) pe capacul vasului (2), înfășurați inelul de etanșare în jurul părții inferioare a capacului iar apoi puneți capacul pe vasul blenderului (3) (Fig. 2).

### ATENȚIE!

- Utilizați blenderul doar cu capacul așezat.
  - Pentru a evita stropirea și/sau vărsarea, nu utilizați blenderul încărcat cu mai mult de 1000 ml de lichid.
  - Când lucrați cu lichide calde, scoateți dopul capacului.
  - Evitați contactul cu părțile în mișcare.
  - Nu apropiați părul, hainele și ustensilele de aparat în timpul utilizării, pentru a evita accidentările.
3. Puneți ansamblul vas blender (montat cum s-a descris anterior) pe unitatea de motor (6). Potrivii cele două proeminențe de ghidaj de pe ansamblul vas blender cu nișele de pe ansamblul motor. Apăsăți ușor vasul și rotiți în sensul acelor de ceasornic în așa fel încât să se așeze corect în lăcașul său, până auziți un sunet de fixare (acesta este sistemul de siguranță). Fără activarea sistemului de siguranță (A) blenderul nu va porni.

4. Conectați ștecherul la priză și selectați viteza dorită, conform detaliilor de mai jos. Dacă doriți accelerarea procesării alimentelor, puteți roti comutatorul pe poziția P (în această poziție comutatorul trebuie menținut, altfel el revine în poziția oprit 0). Viteza recomandată pentru utilizarea blenderului depinde de alimentele preparate. Pentru legume și fructe moi (cum ar

•6•



fi banana), porniți cu viteza minimă, după care creșteți la viteza a doua, în funcție de cerințe. Pentru legume și fructe tari (cum ar fi morcovul), folosiți întotdeauna viteza maximă. Nu încărcăți blenderul cu mai mult de 300 gr. de legume și/sau fructe. Înainte de preparare, spălați fructele și legumele, tăiați-le în bucăți mai mici iar dacă este cazul decojiți sau scoateți sâmburii. În cazul în care consistența alimentelor este prea dură, puteți să mai adăugați lichid în proporție de 2 la 3 (la 200g alimente, 300ml apă). Opriți funcționarea aparatului, scoateți dopul capacului (1) și turnați sau adăugați ingredientele dorite. Puneți dopul capacului la loc înainte de a reporni aparatul.

**ATENȚIE:** Nu porniți și utilizați niciodată blenderul cu vasul gol.

**NOTĂ:** Dacă cuțitele nu funcționează constant, fără probleme, opriți aparatul și adăugați puțin lichid sau reduceți conținutul vasului de sticlă.

5. Nu folosiți blenderul în mod continuu mai mult de 1 minut. Între două cicluri de utilizare consecutive este nevoie de o pauză de minim 5 minute.

6. Rotiți comutatorul pe poziția 0 (oprit) după ce ați obținut consistența necesară a mixturii preparate. 7. Scoateți vasul blender de pe unitatea motor, rotind în sens invers acelor de ceasornic și apoi ridicând vasul.

8. Scoateți capacul apoi turnați și serviți alimentele preparate.

#### **ATENȚIE!**

- Nu folosiți blenderul dacă vasul este ciobit sau crăpat. Acesta se poate sparge.
- Nu folosiți blenderul dacă după montarea vasului blender cuțitul nu se poate roti ușor și liber.
- Pentru a zdrobi gheață cu ajutorul aparatului, adăugați apă în recipientul din sticlă (3). Pentru a zdrobi gheață, vă recomandăm să puneți gheață în recipient la trei sferturi din capacitate și 20 ml de apă potabilă rece.
- Un blender nu poate îndeplini eficient următoarele sarcini: să bată albușul de ou, să paseze cartofi, să amestece aluat, să toace carne, să extragă sucul din fructe sau legume. Nu mărunțiți cu acest dispozitiv, fructe uscate precum migdale și alune de pădure.
- În acest aparat puteți procesa alimente cu temperatura maximă de 50°C.
- Nu au ce căuta în blender: oase, mâncare înghețată sau alimente tari.
- Nu spălați accesoriile în mașina de spălat vase.
- Aveți grijă la mânăuirea cuțitului-agitator (5). Acesta este foarte ascuțit. Pericol de accidentare!

#### **Alte sfaturi**

1. Pentru adăugarea cuburilor de gheață în amestec, pe durata funcționării blenderului, îndepărtați dopul gradat (1) și introduceți câte un cub. Pentru ca amestecul să fie potrivit, așteptați câteva secunde înainte de adăugarea următorului cub de gheață.

2. Pentru a adăuga alimente, îndepărtați dopul gradat (1) și introduceți ingredientele prin orificiu. Asigurați-vă că alimentele sunt tăiate în bucăți de maxim 2-5 cm pentru a fi introduse prin orificiu. Când ați terminat de introducând ingredientele, puneți înapoi capacul (1).

3. Când doriți să amestecați alimente solide precum fructe și legume crude, carne gătită sau crudă, întotdeauna tăiați aceste ingrediente în bucăți cu lungime de maxim 2-5 cm înainte de a le pune în recipientul din sticlă (3). Nu introduceți în blender mai mult de 2 bucăți din același aliment deodată. Procedând astfel, veți crește viteza procesului de amestecare și se reduce nivelul de uzură al lamelor blenderului.

4. Dacă nu este menționat altfel în rețetă, întotdeauna adăugați mai întâi un ingredient lichid în vasul din sticlă (3).

5. Pentru a amesteca o băutură, puneți în vasul din sticlă (3) toate ingredientele deodată.

6. Evitați supra amestecarea. În mod normal este suficient să amestecați pentru câteva secunde. Dacă amestecați prea mult, alimentele se transformă într-o masă vâscoasă.

---

## **4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

---

**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE** Ștergeți corpul (ansamblul) motor cu o cârpă ușor umezită. Demontați ansamblul vas blender și spălați accesoriile în apă caldă cu săpun. Uscăți-le.

Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta nu este în priză și comutatorul vitează este pe poziția oprit (0). Pentru o curățare mai ușoară spălați blenderul imediat după utilizare.

Pentru a curăța blenderul, umpleți vasul cu apă și puțin săpun sau detergent, așezați capacul și apoi țineți comutatorul de viteză pe poziția P pentru câteva secunde. Clătiți și repetați operația, dacă este necesar.

Curățați unitatea motor cu o cârpă umedă; îndepărtați petele cu o soluție de săpun sau folosind un detergent neabraziv. Ștergeți cu o cârpă moale și uscată.



NU scufundați nicioodă aparatul în lichid! Nu folosiți agenți de curățare abrazivi! Nici o altă întreținere, în afara celor menționate, nu este necesară.


Dacă trebuie schimbat cordonul de alimentare sau sunt necesare reparații, contactați un centru Service autorizat ZASS.

Depozitați aparatul într-un loc uscat, aerisit și ferit de razele solare. Depozitați aparatul și cablul acestuia într-un loc inaccesibil copiilor.

**ATENȚIE!** Nu folosiți pentru curățare benzină, diluant, perii metalice, praf abraziv sau alte asemenea substanțe sau obiecte. Nu introduceți subansamblul (corpul) motor în apă sau în alte lichide!

Atenție la curățarea lamelor, acestea sunt foarte ascuțite! Țineți accesoriile ascuțite departe de copii!

**ATENȚIE!** Nu folosiți continuu blenderul. După maximum 1 minut de utilizare faceți o pauză de minim 5 minute.

**NOTĂ:** Persoanele sensibile la zgomot ar trebui să folosească protecție pentru urechi când folosesc acest aparat. 

## 5. DATE TEHNICE

Model	ZSB 20
Tensiune / Frecvență	220-240V / 50/60Hz
Bol Gradat	1,5 L
Putere	600W
Viteze	2 viteze + funcția puls
Nivel zgomot	< 85 dB(A)
Clasa de protecție	Clasa II



### INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoii menajeri! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteți găsi în acest manual sau în certificatul de garanție. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veți evita eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și sănătății înlăturarea incorectă, și veți permite valorificarea materialelor constitutive pentru economisirea energiei și a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administrația locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naționale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.



Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică.



Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediul înconjurător (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).



Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.  
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar.

**ZASS**<sup>®</sup>  
*Worldwide comfort*

[www.zassromania.ro](http://www.zassromania.ro)